

# 10

Судя по переписке Толстого с В. В. Стасовым в ноябре и декабре 1893 г., [98] В. В. Стасов вначале ознакомился с книгой «Царство божие внутри вас» по гектографическому списку, далеко не полному, который составлял лишь незначительную часть трактата.

Ознакомившись с «Царством Божиим внутри вас» во французском переводе, В. В. Стасов, считавший, что «прелесть, притягательная сила и значение» Толстого в том, что «он настоящий артиллерист, разрушитель и нарушитель скверных твердынь и казематов», когда «закрыв последнюю страницу» трактата, нашел, что это произведение — «первая книга» XIX в. [99]

Впоследствии, прочитав эту книгу по-русски, он нашел, что «такой книги еще не бывало... это самая великая книга всего нашего XIX века». [100]

По его убеждению, заключительная, XII глава «сама по себе есть целый новый мир». Эту главу он называл «бесценной», «несравненной». [101]

Великий русский художник И. Е. Ренин, находясь за границей, писал оттуда 19 апреля 1894 г. Т. Л. Толстой о книге «Царство божие внутри вас», что «эта вещь ужасающей силы» (ГМТ), и в том же письме сообщал, что в Италии он видел эту книгу на итальянском языке, выставленную в витринах книжных магазинов.

В письме из Парижа к тому же адресату от 2 мая 1894 г. он снова повторял, что книга «Царство божие внутри вас» — «страшно сильная вещь» (ГМТ).

Русская цензура, объявив «Царство божие внутри вас» во французском переводе самой вредной книгой, отказалась допустить эту книгу в пределы России. Но когда эта книга была напечатана по-русски в издательстве Августа Дейбнера, она стала распространяться в огромном количестве экземпляров в гектографированном и машинописном виде и всякими путями и способами проникать в Россию. Русское правительство принимало энергичные меры против распространения «Царства божия внутри вас» в пределах России.

В архиве Главного управления по делам печати сохранился секретный циркуляр Е. Феоктистова от 18 мая 1894 г. за № 2829 следующего содержания: «До министерства внутренних дел дошли сведения, что сочинение графа Л. Толстого «Царство божие внутри вас есть», напечатанное за границей и безусловно запрещенное к обращению, в настоящее время в значительном количестве экземпляров тайно проникло в пределы империи и распространяется между прочим путем перепечатывания на пишущих машинах, в особенности в южных губерниях». Далее для «предотвращения тайного воспроизведения этого сочинения и распространения его в публике» предписывался бдительный и негласный надзор за всеми типографиями, литографиями и лицами, имеющими пишущие машинки.

Трактат «Царство божие внутри вас» в 1896 г. был опубликован в Женеве М. К. Элпидиным без пропусков, которые были произведены цензурой в издании Августа Дейбнера. Заглавие и эпиграф в этом издании были напечатаны в окончательной редакции, но конспективное изложение трактата по главам было опущено. В конце книги были поставлены авторские дата, подпись и помета: «14 мая 1893 г. Ясная Поляна. Л. Толстой».

Главным делом В. Г. Черткова в Англии, после высылки его из России в 1897 г., было издание запрещенных русской цензурой сочинений Л. Н. Толстого. В 1898 г. он напечатал в своем издании «Свободное слово» «Царство божие внутри вас». В 1902 г. эту книгу он перепечатал (Christchurch, Hants, England, 1902).

За время печатания трактата в переписке Толстого с Чертковым нет никаких упоминаний об изменениях, сокращениях или дополнениях текста (см. т. 88). Очевидно, редакция этого произведения, установленная Толстым в 1893 г., не вызывала у Черткова никаких сомнений, и он считал ее для себя не подлежащей каким-либо изменениям.

Трактат «Царство божие внутри вас» в России впервые появился в печати в июле 1906 г. в Петербурге в издании «Русское свободное слово» («Полное собрание сочинений, запрещенных русской цензурой, графа Л. Н. Толстого», тт. I—II). В этом издании цензурные купюры отсутствовали. Во II томе этого издания было помещено конспективное изложение трактата по главам.

В 1907 г. «Царство божие внутри вас» было издано московским книгопродавцем М. В. Клюкиным полностью, тоже без цензурных пропусков. Но конспект трактата был напечатан в сокращенном виде. По тексту этого издания, со ссылкой на него, в 1908 г. трактат «Царство божие внутри вас» перепечатал «Посредник», заменив весь иностранный текст русским переводом.

В том же году «Царство божие внутри вас» вышло из печати в Петербурге в издании Е. В. Герцика: Л. Н. Толстой, Полное собрание сочинений, вышедших за границей. Напечатано, согласно указанию автора, с оригиналов В. Г. Черткова, т. V. Кроме того, Е. В. Герцик напечатал в 1908 г. «Царство божие внутри вас» отдельную книгу: Толстой Л. Н., «Царство божие внутри вас», с издания «Свободного слова», № 9, под ред. В. Г. Черткова, с автографом автора».

Под автографом Е. В. Герцик имел в виду напечатанную им в начале книги цитату из письма Толстого к нему от 1 апреля 1906 г.: «Желательно при этом только то, чтобы сочинения эти были изданы в неискаженном виде. Для этого я бы советовал вам обратиться к Черткову В. Г. (Hants, Christchurch) для приобретения оригиналов, с которых печатать» (см. т. 76, стр. 134).

Письмо Толстого от 1 апреля 1906 г. являлось ответом на письмо Герцика от 30 марта 1906 г., в котором последний просил разрешения у Толстого издать его сочинения, запрещенные русской цензурой.

Оба издания Е. В. Герцика «Царства божия внутри вас» были изъяты из продажи.[102]

В собрание сочинений Л. Н. Толстого его трактат «Царство божие внутри вас» был включен в 1911 г., в 12-е издание (ч. 14-я). Текст был напечатан без цензурных купюр, содержащихся в издании Августа Дейбнера. В виде приложения к трактату был напечатан вариант из VIII главы по тексту журнала «Свободное слово» с незначительными изменениями, внесенными, по видимому, С. А. Толстой по цензурным соображениям. Но в этом издании С. А. Толстая не напечатала конспективного изложения трактата по главам.

Из дальнейших изданий следует отметить издание В. М. Саблина, которое «Царство божие внутри вас» напечатало в VI томе Собрания сочинений Л. Н. Толстого (М. 1912), судя по всему, по тексту 12-го издания (1911) С. А. Толстой. В конце книги был тоже помещен в виде приложения вариант из VIII главы, а конспективное изложение трактата также не было напечатано.

Наконец, следует упомянуть об издании И. Д. Сытина, которое напечатало только «извлечения» из книги «Царство божие внутри вас» в XV томе Полного собрания сочинений Льва Николаевича Толстого, М. 1913, под редакцией и с примечаниями П. И. Бирюкова. В этом издании вступление и первые пять глав даны с цензурными изъятиями, VI—IX главы вовсе не напечатаны, в XII главе первые четыре подглавы совсем выпущены, а две последние подглавы напечатаны с цензурными пропусками.

---

Версия #1

Зверобой создал 27 марта 2025 17:27:45

Зверобой обновил 27 марта 2025 17:27:58